Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS tertiaires - Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension de l'écrit : la transition écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite : argumentation ou courriel professionnel (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://btsamcr.fr/assets/annales/bts-amcr/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS AMCR - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transition écologique des bureaux

Un article d’El País décrit des initiatives écologiques dans les bureaux, du tri des déchets à l’amélioration de la qualité de l’air et à l’automatisation des bâtiments. Il relie ces mesures au bien-être et à la productivité des salariés ainsi qu’à la réduction de la consommation de ressources.

Question I. Après avoir lu attentivement le texte, rédiger en français un compte rendu qui en fait apparaître les idées essentielles, en respectant une longueur comprise entre 155 et 185 mots.

Le compte rendu ci-dessous présente les idées dans l’ordre du texte et respecte la longueur demandée : 179 mots. Repères de vocabulaire : *desechos* signifie « déchets », *ventilación* « ventilation » et *maderas* « bois ». La tournure espagnole *no solo… sino también* signifie « non seulement… mais aussi ».

✓ RÉPONSE À RETENIR

En 2018, le groupe Calvo met en place le tri des déchets dans ses bureaux : emballages plastiques, canettes et briques, déchets organiques, papier et carton. Certains salariés demandent même la suppression de leur corbeille individuelle afin d’utiliser les bacs communs et d’éviter de jeter sans trier. Cette démarche illustre l’importance croissante du développement durable : il renforce la compétitivité des entreprises, influence les choix des consommateurs et constitue une attente des salariés, soucieux de lutter contre le changement climatique. En 2020, 79 % des acheteurs ont modifié leurs préférences selon la politique durable des entreprises.

Après la pandémie, les dirigeants veulent retrouver des locaux sains, bien ventilés et moins polluants. Une mauvaise qualité de l’air nuit à la santé, favorise la propagation des virus et peut réduire la productivité jusqu’à 9 %. Des entreprises rénovent donc leurs bâtiments et automatisent le chauffage, l’éclairage, la ventilation et la gestion des déchets. Gmp a ainsi réduit sa consommation d’eau de 52 % et d’électricité de 45 %. Son immeuble Arqbórea, à Madrid, intègre des matériaux recyclés et du bois certifié provenant de forêts gérées durablement.

2. Expression écrite : argumentation ou courriel professionnel

Le candidat choisit un seul des deux sujets et répond en espagnol à toutes les consignes correspondantes. Il peut argumenter sur les valeurs durables d'une entreprise ou rédiger un courriel de Mariví Sánchez, du Groupe Calvo, pour demander à Inmobiliaria Gmp une expertise sur les locaux.

Sujet 1

Question 1. En espagnol, expliquer le sens de la phrase de l'article selon laquelle la durabilité est à la fois un pilier de la compétitivité des entreprises et une exigence de nombreux salariés lorsqu'ils recherchent un emploi. Le Sujet 1 doit comporter au moins 180 mots.

Modelo en español : Esta frase quiere decir que hoy la sostenibilidad no es solamente una idea positiva para el medio ambiente: también es una condición importante para el éxito económico de las empresas. Los consumidores observan cada vez más las prácticas de una compañía y pueden elegir otra si sus compromisos ecológicos no son creíbles. El artículo indica que, en 2020, el 79 % de los compradores cambió sus preferencias por la política de sostenibilidad de una empresa. Por eso, reducir los residuos, reciclar y ahorrar energía puede mejorar su imagen y hacerla más competitiva. Además, muchos trabajadores buscan un empleo que corresponda a sus valores. Quieren contribuir a frenar el cambio climático y sentirse orgullosos de su trabajo. La sostenibilidad ayuda así a atraer tanto clientes como empleados comprometidos.

Traduction française : Cette phrase signifie qu'aujourd'hui, la durabilité n'est pas seulement une idée positive pour l'environnement : elle est aussi une condition importante de la réussite économique des entreprises. Les consommateurs observent de plus en plus les pratiques d'une entreprise et peuvent en choisir une autre si ses engagements écologiques ne sont pas crédibles. L'article indique qu'en 2020, 79 % des acheteurs ont changé leurs préférences en fonction de la politique de durabilité d'une entreprise. Réduire les déchets, recycler et économiser l'énergie peut donc améliorer son image et renforcer sa compétitivité. De plus, beaucoup de salariés recherchent un emploi correspondant à leurs valeurs. Ils veulent contribuer à freiner le changement climatique et être fiers de leur travail. La durabilité aide ainsi à attirer clients et salariés engagés.

Vocabulaire et grammaire : *frenar* signifie « freiner » ; *puede* + *infinitif* exprime une possibilité ; *tanto... como* signifie « aussi bien... que ».

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La durabilité renforce la compétitivité et répond aux attentes de clients et de salariés soucieux de l'environnement.

Question 2. En espagnol, dire si les valeurs durables d'une entreprise sont importantes lors de la recherche d'un emploi, puis expliquer ce qu'elles peuvent apporter à la fois sur le plan personnel et à l'entreprise. Le Sujet 1 doit comporter au moins 180 mots.

Modelo en español : Además, considero importante elegir una empresa con valores sostenibles. A nivel personal, trabajar en un lugar saludable, bien ventilado y respetuoso con el medio ambiente puede proteger mi salud y mejorar mi bienestar. También me motivaría saber que mi trabajo contribuye a una causa útil. A nivel de la empresa, estas acciones pueden reducir el consumo de agua y de energía, limitar los residuos y mejorar la calidad del aire. Un espacio más agradable puede favorecer la motivación y la productividad de los empleados.

Asimismo, una política ecológica seria mejora la imagen de la empresa, ayuda a atraer nuevos trabajadores y puede fidelizar a los clientes. En mi opinión, la sostenibilidad beneficia a todos cuando se traduce en acciones concretas, como separar los residuos, reducir el uso de plástico y mejorar la ventilación de las oficinas.

Traduction française : De plus, je considère qu'il est important de choisir une entreprise ayant des valeurs durables. Sur le plan personnel, travailler dans un lieu sain, bien ventilé et respectueux de l'environnement peut protéger ma santé et améliorer mon bien-être. Je serais également motivé de savoir que mon travail contribue à une cause utile. Pour l'entreprise, ces actions peuvent réduire la consommation d'eau et d'énergie, limiter les déchets et améliorer la qualité de l'air. Un espace plus agréable peut favoriser la motivation et la productivité des salariés. Une politique écologique sérieuse améliore aussi l'image de l'entreprise, aide à attirer de nouveaux salariés et peut fidéliser les clients. À mon avis, la durabilité profite à tous lorsqu'elle se traduit par des actions concrètes.

Vocabulaire et grammaire : *a nivel personal* signifie « sur le plan personnel » ; *puede* + *infinitif* indique une possibilité ; *cuando se traduce en* signifie « lorsqu'elle se traduit par ».

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les valeurs durables peuvent améliorer le bien-être des salariés et la performance, l'image et l'attractivité de l'entreprise.

Question Sujet 2. Rédiger en espagnol un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage, de Mariví Sánchez, responsable du Groupe Calvo, Carretera A Coruña, 15106 Carballo, à Inmobiliaria Gmp, c/ de Luchana, 23, 28010 Madrid. Demander une expertise pour repenser les locaux, présenter les actions environnementales mises en place et leur valorisation dans le groupe, solliciter l'expertise de Gmp, joindre le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être ainsi que le plan des locaux, et inviter l'agence à visiter l'entreprise pour établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Modelo de correo en español :

Mariví Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
c/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de estudio para la renovación de nuestras oficinas

Estimados señores:

Me pongo en contacto con ustedes en nombre del Grupo Calvo para solicitar un estudio que nos ayude a repensar nuestros locales. Hemos puesto en marcha varias acciones medioambientales, como la separación de residuos y la reducción y sustitución de los productos de plástico. Estas iniciativas se valoran en el grupo y nuestros empleados participan en ellas.

Nos gustaría contar con la experiencia de Inmobiliaria Gmp para hacer nuestras oficinas más sostenibles y saludables. Les adjunto un informe elaborado por los empleados sobre la calidad del aire y el bienestar en los locales, así como el plano de las oficinas.

Les invitamos a visitar nuestra empresa el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para conocer los espacios y preparar un presupuesto. ¿Podrían confirmarnos su disponibilidad?

Les agradezco de antemano su atención y quedo a la espera de su respuesta.

Atentamente,
Mariví Sánchez
Responsable de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Traduction française : Mariví Sánchez
Groupe Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
c/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Objet : Demande d'étude pour la rénovation de nos bureaux

Madame, Monsieur,

Je vous contacte au nom du Groupe Calvo afin de demander une étude qui nous aiderait à repenser nos locaux. Nous avons lancé plusieurs actions environnementales, comme le tri des déchets et la réduction et le remplacement des produits en plastique. Ces initiatives sont valorisées au sein du groupe et nos salariés y participent.

Nous souhaiterions bénéficier de l'expertise d'Inmobiliaria Gmp pour rendre nos bureaux plus durables et plus sains. Je vous joins un rapport rédigé par les salariés sur la qualité de l'air et le bien-être dans les locaux, ainsi que le plan des bureaux.

Nous vous invitons à visiter notre entreprise le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin de découvrir les espaces et de préparer un devis. Pourriez-vous nous confirmer vos disponibilités ?

Je vous remercie par avance de votre attention et reste dans l'attente de votre réponse.

Cordialement,
Mariví Sánchez
Responsable du développement durable et de la communication
Groupe Calvo

Vocabulaire et grammaire : *Les adjunto* signifie « je vous joins » ; *nos gustaría contar con* est une formule polie pour demander à bénéficier de ; *quedo a la espera* signifie « je reste dans l'attente ».

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Courriel à Inmobiliaria Gmp : demande d'étude, présentation des actions écologiques, rapport et plan joints, visite le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : L'épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, porte les codes 22LVE ESP et 22LVEAESP. D'une durée de 2 h, son coefficient dépend de la spécialité et varie de 1 à 2. À partir d'un article sur la transition écologique des bureaux, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression en espagnol, par argumentation ou courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le tri des déchets par type facilite leur recyclage et peut être encouragé par l'organisation des espaces de travail.
- Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé des salariés et peut réduire leur productivité jusqu'à 9 %.
- L'automatisation de la climatisation, de l'éclairage, de la ventilation et de la gestion des déchets améliore l'efficacité énergétique.
- Les matériaux recyclés et le bois provenant de forêts gérées durablement contribuent à des bâtiments plus écologiques.

Points de vigilance & attentes du jury

- Rédiger le compte rendu en français et respecter la longueur demandée de 155 à 185 mots.
- Choisir un seul sujet d'expression écrite et traiter toutes ses consignes en espagnol.
- Pour le Sujet 1, répondre aux deux demandes et rédiger au moins 180 mots.
- Pour le Sujet 2, inclure les coordonnées, les deux pièces jointes et le rendez-vous du 17 juin 2022 à 9 h 30.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de l'article ?

Présentez les idées essentielles dans un texte cohérent en français : tri des déchets, qualité de l'air, santé et productivité, économies d'énergie et matériaux durables. Relisez le texte et vérifiez qu'il comporte entre 155 et 185 mots.

Q : Quels chiffres importants l'article donne-t-il ?

L'article indique qu'une mauvaise qualité de l'air peut diminuer la productivité jusqu'à 9 %. Il rapporte aussi que Gmp a réduit sa consommation d'eau de 52 % et sa consommation d'électricité de 45 % grâce à des améliorations de ses bâtiments.

Q : Faut-il répondre aux deux sujets d'expression écrite ?

Non. Il faut choisir un seul des deux sujets. Le Sujet 1 exige au moins 180 mots et comporte deux consignes à traiter. Le Sujet 2 demande un courriel professionnel en espagnol, sans longueur minimale indiquée.

Q : La grille détaillée de notation est-elle fournie ?

Non, le sujet attribue 10 points à la compréhension et 10 points à l'expression écrite, mais ne présente pas de grille détaillée. Il faut respecter les consignes, employer la langue demandée et suivre la longueur minimale lorsqu'elle est précisée.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsamcr.fr/assets/annales/bts-amcr/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS AMCR - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Architectures en Métal : Conception et Réalisation : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.